

AGENTS: China International Travel CA



CHINA INTERNATIONAL TRAVEL

1-888-648-1568

sales@chinatravelca.com

www.chinatravelca.com

美加東八天豪華團

East Coast & Canada 8 Days Deluxe Tour

買二送一
Buy 2 Get 2 FREE



2017	出發日期 Departure	逢三、六出發 Every Wednesday & Saturday		
團號 CODE		雙人 Twin	第三、四位或小童 3rd, 4th Person / Child	單人房 Single
AEC8 (ECAN8D)	八日七夜 / 8 Days 7 Nights	749	FREE	1044

*上列費用均以美金每位計算。The above tour fares are based on US Dollar. *不含機票。Air fare excluded.
波士頓離隊請安排 1:00pm 之後班機；紐約離隊請安排 7:00pm 之後班機。Please arrange flight leaving BOS after 1:00 pm, or leaving NYC after 7:00pm

1 原居地 紐約市 - 法拉盛自由日 Home City New York City - Flushing Half Day Leisure

從家園到達世界聞名的紐約市，享受免費接機服務**，而為了不浪費較早到達訪客的時間，如訪客在美國東岸時間 1:30PM 之前到達“JFK”(肯尼迪國際機場)或“LGA”(拉瓜迪亞機場)，將有可能送至參加法拉盛中心的天景豪苑或曼克頓華埠(俗稱中國城或唐人街)。自由行後，訪客可乘 3pm 從法拉盛開出或 5pm 從曼克頓華埠開往酒店的接駁巴士服務(**以上地點根據當天交通和天氣情況而訂)。所有於美東時間 4pm 之前到達的訪客更可參加非常受歡迎付費項目紐約夜遊*(名額有限，額滿即止，建議預先購買)。紐約夜遊將於約 6:00PM 出發，首先會直接前往紐約心臟地帶時報廣場，感受在來自世界各地的巨型廣告液晶顯示屏的燈光閃爍下最燦爛時刻，之後參觀洛克斐勒中心，聖誕時份，更可欣賞到超過十米高代表紐約的聖誕樹，最後會到布魯克林大橋旁眺望曼哈頓下城夜景，拍下一張張仿如明信片的照片！

酒店/Hotel : Crowne Plaza Somerset, Radisson Somerset or similar
Arrive in the world famous city - New York City with FREE

airports pick up service*. Traveler arrives before 1:30pm ONLY at “JFK” and “LGA” will receive Flushing or Chinatown half-day leisure tour. Transportation from Flushing, Chinatown to hotel will depart at 3pm from Flushing & 4pm from Chinatown. New York City Night Tour* including Times Square, Rockefeller Center & Brooklyn Bridge is a highly recommend optional tour with limited seats is available for customers who arrive ONLY before 4:00PM and departs at 6:00PM (limited seats, purchase ticket in advance recommended).

2 紐約市區遊 New York City

今天整天參觀世界首屈一指的大城市紐約市，到紐約市曼哈頓區用早餐過後，首先參觀全世界最繁忙金融地區華爾街，亦是紐約証卷交易所及聯邦大樓的所在地，在這裡還可看到舊市政府及華爾街象徵銅牛雕像；隨後前往新世貿中心，新世貿中心在 911 襲擊事件遭到損毀後重建的建築之一，是美國的最高建築有樓高 1776 英尺。緊接著，我們將搭配自由女神環島游船*，在船上不單可清楚觀賞自由女神，更可清楚觀賞到曼哈頓下城全景，下一站沿著哈德遜河岸，帶大家登上花費超過一億美元重新修整的無畏號航空母艦*，航空母艦上有著各式各樣退役的

戰鬥機及直升機，更可進入冷戰時代的潛水艇及太空穿梭機。爾後會再經過另一大廈聯合國總部大樓，之後到達紐約市的心臟地帶時報廣場，感受紐約燈光最燦爛時刻，在來自世界各地的巨型廣告液晶顯示屏的燈光閃爍下*，真正感受到置身世界中心，亦是每年世界有名的元旦倒數地點，來到紐約，千萬不能錯過在時報廣場中心拍照留念！之後參觀洛克斐勒中心，由十八棟商業大廈圍塑出來的洛克斐勒中心，代表了美國夢的實現；整個好紐約市區遊的最後一站是紐約時代廣場 - 世界的十字路口。抵達後，遊客還有機會探索信不信由你奇趣館*，體驗我們這個世界令人難以置信的奧秘。館內以趣味的方式陳列從世界各地搜集到的各式各樣稀奇古怪的收藏館。

酒店/Hotel : Crowne Plaza Somerset, Radisson Somerset or similar
New York City, Wall Street, New York Stock Exchange, Charging Bull Sculpture, Old City Hall, One World Trade Center*, Liberty Cruise*, Statue of Liberty, USS Intrepid*, Times Square, Ripley's Believe It Not*

3 費城 - 華盛頓 Philadelphia - Washington D.C.

早上從紐約前往費城，首先參觀賓夕凡尼亞州最大最繁忙城市費城，在費城早餐後可漫步獨立廣場，參觀費城地標獨立宮及當年宣讀美國獨立宣言敲響的自由鐘，多位世界民權領袖亦曾特別參觀此鐘，意義重大，之後前往美國首都華盛頓 D.C.，第一站將參觀自然歷史博物館，是世界之名博物館之一。該博物館收藏超一億件有關動物、植物、化石、礦物和人類文物等標本；參觀兩大展館後，會到達美國最高權力象徵的國會山莊(外觀)，白色圓頂的國會山莊正是美國參眾兩院議政、同時亦是每位總統宣誓就職的地方。之後更參觀杜莎夫人總統蠟像館*，該蠟像館是全世界唯一收藏著美國歷任四十四任總統的一比一蠟像，仿如走進時光隧道，與所有美國總統合照。接下來是白宮(南草坪視圖)，白宮是美國總統的主要居全地和工作場所。隨後將參觀林肯紀念堂，美國著名建築之一，越戰紀念碑和朝鮮戰爭紀念碑，向在歷史及戰爭上犧牲的前人作最崇高致敬。最後可乘坐華盛頓首都遊船，遊覽華盛頓主要運河及波多馬克河，沿途欣賞首都風光，在船上更可眺望對岸國防部五角大樓。晚餐後回酒店休息。

酒店/Hotel: Sheraton Dulles Airport, Hyatt or similar



Philadelphia, Independence Hall, Liberty Bell, Washington D.C., National Museum of Natural History, Capitol, Madame Tussaud's President Was Museum*, White House (South Lawn View), Lincoln Memorial, D.C. Harbor Cruise*.

4 華盛頓 - 康寧玻璃中心 - 加拿大尼亞加拉瀑布(獨家)

Washington D.C. - Corning Glass Center - Niagara Falls, Canada (Exclusive)

這一天，我們從酒店出發前往巧克力世界。乘坐小火車*穿越可愛的卡通域，歡快的動漫樂曲伴奏著我們進入迪士尼式帶一份甜蜜暖心的禮物回家與家人好友分享。隨後我們將會去到有水晶城之稱的康寧玻璃中心，它是全世界最大的玻璃展覽館。其中可以欣賞到現場玻璃制作表演，探索玻璃背後的科學和制作技術，更有機會採購到種類繁多的玻璃制品。之後，我們將前往尼加拉瓜大瀑布，屆時將過境到加拿大，到達後入住加拿大瀑布地區酒店(獨家行程)，之後由導遊帶領，暢遊瀑布地區的不夜城(獨家行程)。城內有著各大小的餐廳、酒吧、賭場及摩天輪，欣賞氣勢磅礴絢麗的瀑布夜景燈光秀。
酒店/Hotel: Quality Inn, Best Inn, Motel 6 or similar
Hershey's Chocolate World, Chocolate Factory Ride*, Coming Museum of Glass, Niagara City, Illumination of Niagara Falls (Canada side)

5 尼亞加拉瀑布 - 多倫多 Niagara Falls - Toronto

今天我們將在 IMAX 電影院欣賞尼亞加拉傳奇電影，接著搭乘加境瀑布船開始尼亞加拉瀑布之旅，帶你進入大瀑布的中心，體驗世界自然奇觀。之後登上離瀑布 236 米高的天龍塔享用午餐，更可在高空觀賞美加瀑布全景，然後前往多倫多。到達多倫多港後，我們將乘坐多倫多城市遊船，在安大略湖上你可以俯瞰到多倫多最美的風景。返回時，我們將到達整個西半球最高的塔 - CN 塔，體驗世界上第一個玻璃地板，在 553 米上高空觀賞多倫多市。隨後參觀目前在加拿大最受歡迎的瑞普利水族館，它以一條長達 96 地透明的觀光隧道而聞名。穿過多倫多市中心的同時，我們將能夠看到這座城市的地標 - 多倫多市映廳，然後遊覽多倫多唐人街，感受當地唐人街文化的獨特體驗。

酒店/Hotel: Crowne Plaza, Radisson or similar

IMAX Movie Theater, Hornblower, Skylon Tower Lunch,



Toronto, Lake Ontario, Toronto City Cruise, CN Tower, Riplet's Aquarium, Toronto City Hall, Toronto Chinatown.

6 千島湖 - 渥太華 - 蒙特利爾 Thousand Island - Ottawa - Montreal

早上出發前往位於安大略省金斯頓的千島群島景點千島湖，將會登上千島湖遊船*(4月-10月)，穿越湖上美加兩國共 1865 個島嶼，漫遊這美加富豪的渡假天堂！之後將到達加拿大首都渥太華，到達後可以自由活動，遊覽地標性建築，參觀加拿大國會山莊，英式建築風格的國會山莊是到加拿大權力的代表，以及百年火焰。及後再到世界第二大法語城市及有小巴黎之稱的蒙特利爾，首先參觀全加拿大最大教堂聖約瑟夫大教堂*，亦是世界第三大穹頂天主教堂，然後在蒙特利爾唐人街享用晚餐，然後返回酒店。
酒店/Hotel: Sandman Hotel Montreal or similar

Kingston Ontario, Thousand Islands, Thousand Island Cruise, St. Lawrence River, Ottawa, Capital of Canada, Parliament, the Centennial Flame, Montreal, St Joseph Oratory.

7 蒙特利爾 - 魁北克市 - 波士頓 Montreal - Quebec City - Boston

向加拿大最後一站魁北克市出發，進入魁北克古城區，開始魁北克古城區深度遊*，跟著當地導遊欣賞各種法式建築及石板街，參觀北美地區唯一留存至今的古城牆，進入位於山頂上的皇家軍事古堡*及世界知名的芬堤娜古堡酒店，更有機會品嚐法式風味餐，一嚐法式田螺、鵝肝等名菜*；之後開始返回美國，途中更可於邊境的免稅商店購買到所有加拿大特產如冰酒、煙三文魚、楓糖等產品，晚上到達位於麻省的波士頓，首先當然要先品嚐當地最有名的波士頓龍蝦*作為晚餐，大小適中的波士頓龍蝦，爽口甜美，非吃不可！

酒店/Hotel: Doubletree by Hilton or similar

Quebec City, Old Town Quebec In-Depth Walking Tour, French Meal, Duty-Free Shop.

8 波士頓 原居地 Boston Home City

首先到達世界第一等學府哈佛大學的所在地哈佛廣場，早餐後進入哈佛大學主校園參觀，漫步在這人才輩出的世界級學府，體驗校園氣息，之後到訪另一世界級學府麻省理工大學，正是當年二次大戰原子彈研製的地方，亦是很多科學及物理學名人的母校；參觀兩大名校後將進入波士頓市中心，途經聖三一教堂及新英格蘭地區最高大廈約翰漢考克大廈，最後到達波士頓海港碼頭，乘坐波士頓海港遊船*，波士頓全景盡收眼底，更會經過當年獨立戰爭

的源頭傾茶事件的碼頭；遊船後會到達波士頓最後一站昆西市場享用午餐，市場內有著大大小小來自美國各省的美食攤檔可供選擇，特別推薦一定要品嚐波士頓特產新英格蘭蛤蜊濃湯及龍蝦卷，多個旅遊節目亦爭相到訪，市場內外更可找到各式各樣



有關波士頓的紀念品，是到波士頓必到之地；午餐後訪客將送往波士頓及紐約機場**飛回家園，祝大家旅途愉快。

Boston, Harvard University, Massachusetts Institute of Technology, Trinity Church, Boston Harbor Cruise*, Quincy Market, Boston Airport, New York Airports

** 波士頓離隊請安排 1:00pm 之後班機；紐約離隊請安排 7:00pm 之後班機

** Please arrange flight leaving BOS after 1:00 pm, or leaving NYC after 7:00pm

備註 Remarks

適用出發: 由 2017 年 4 月 1 日至 12 月 31 日。

- 團費包括酒店住宿，旅遊觀光及交通。
- 團費不包括機票、門票、船票、膳食和小費、機場稅、燃油附加費、其它航空費用、簽證費、旅遊保險、司機及導遊小費
- 特別須知: 請攜帶美國護照、綠卡及本人本國護照; 無以上者則需加拿大簽證及返美簽證及離美之國際機票。
- 按酒店消防條例, 每房最多只可容納四人(成人小童及嬰兒)
- 三、四人同房, 房間以兩張床為主不另加床。
- 小童(2-11 歲)不佔床計算, 須與兩成人同行。
- 機票或有關文件一經印發, 均不接受取消。
- 本公司保留更改行程及價錢之最終權利, 而不作另行通知

* Valid for departure during Apr 01 - Dec 31, 2017.

* Prices above include hotel accommodation & transportation for sightseeing only.

* Air ticket, Admission, Ferry Ticket, All Meals, Airport tax, fuel surcharge, airfare, visa fee, travel insurance, driver & guide gratuities are not included

* Passengers have to be responsible for personal travel document for Canada entry (ex.: Alien card, passport, Visa, Reentry permit or airline tickets).

* Based on local fire safety regulation, no rooms can exceed 2 beds. Triple or quarter - room based on two twin beds only.

* Child (2-11 years old), no bed provided and must travel with 2 adults

* Triple & Quad rooms are on two beds sharing basis without extra bed

* No refund once air tickets or relative documents are issued

* We reserve the right to change the itinerary and prices without notice

CHINA
INTERNATIONAL
TRAVEL

(888) 648-1568
www.chinatravelca.com
sales@chinatravelca.com